

# Indholdsfortegnelse

## *Forord*

## Plenarforelæsere

*Jón Hilmar Jónsson*

*Íslenskt orðanet*: Tekstbasert kartlegging og presentasjon  
av leksikalske relasjonar 1

*Bolette Sandford Pedersen*

Semantisk processering og leksikografi 18

*Matthew Whelpton*

The Variability of Semantic Categories:  
An Experiment in Extensional Semantics 29

## Sessioner

*Sturla Berg-Olsen, Knut E. Karlsen & Dagfinn Rødningen*

Norsk historisk normeringsordbok 47

*Lars Brink*

Adjektiv eller adverbium? 56

*Rósa Elín Davíðsdóttir*

LEXIA – en islandsk-fransk online ordbog: Udfordringer og løsninger 63

*Kristine Gunn Eide*

Syntaktiske opplysninger i ettspråklige ordbøker  
med en gruppe intransitive verb som eksempler 71

*Oddrun Grønvik & Rune Kyrkjebø*

Språksamlingane og leksikografisk arbeid ved Universitetet i Bergen 80

*Oddrun Grønvik & Christian-Emil Smith Ore*

Bokmål og nynorsk samindeksert – Metaordboka som verktøy  
for jamføring og utforsking av ordtilfang 87

*Asgerd Gudiksen & Henrik Hovmark*

Omålsordbogen som leksikografisk, sproglig og kulturhistorisk resurse 96

<i>Anna Helga Hannesdóttir &amp; Benjamin Lyngfelt</i> Kontrastiv konstruktionsgrammatik och tvåspråkig lexikografi. Konstruktioner och konstruktionsekvivalenter i <i>Islex.se</i>	104
<i>Carsten Hansen &amp; Jakob Steensig</i> Ord i samtaler – findes de?	113
<i>Helga Hilmsdóttir &amp; Marjakaisa Matthíasson</i> Natur och digitala, tvåspråkiga ordböcker: En studie av finska som sökspråk i ISLEX	120
<i>Henrik Hovmark</i> Udflytning og nedarvning som formidlingsstrategi i ordbøger	129
<i>Jonas Jensen, Henrik Lorentzen, Sanni Nimb, Mette-Marie Møller Svendsen &amp; Lars Trap-Jensen</i> Thaipiger, muskelhunde og fulde svenskere: nedsættende ord, stereotyper og ligestilling i <i>Den Danske Ordbog</i>	141
<i>Ellert Þór Jóhannsson &amp; Simonetta Battista</i> Middelaldertekster som sproglig ressource	152
<i>Ellert Þór Jóhannsson, Simonetta Battista, Þorbjörg Helgadóttir &amp; Aldís Sigurðardóttir</i> Redigering af adjektiver i ONP Online	162
<i>Lennart Larsson</i> Får flickor vara vildbasare? Om könstillhörighet och genusangivelser i SAOL och hos Dalin	169
<i>Petri Lauerma</i> Finska språkets lånordförråd i ljustet av Martti Rapolas ordsamling	178
<i>Patrick Leroyer &amp; Henrik Køhler Simonsen</i> Sprogressourcer kontra ordbøger: Hvad er bedst?	186
<i>Pär Nilsson</i> Bildliga betydelser i SAOB	195
<i>Carina Nilstun</i> Orddannelsestypen konversjon i leksikografien	205

<i>Bodil Rosqvist &amp; Bo-A. Wendt</i> Gammalt projekt och nya resurser – SAOB:s hantering av nytilkomna elektroniska textmängder	214
<i>Jørgen Schack</i> Perfektum participium og ordklassen adjektiver	222
<i>Jóhannes B. Sigtryggsson</i> Nye islandske retskrivningsregler og den islandske retskrivningsordbog	230
<i>Emma Sköldberg &amp; Lena Wenner</i> Amatörlexikografiska insatser på sajten <i>Folkmun.se</i>	237
<i>Steinþór Steingrímsson, Sigrún Helgadóttir &amp; Eiríkur Rögnvaldsson</i> An Icelandic Gigaword Corpus	246
<i>Steinþór Steingrímsson, Ari Páll Kristinsson &amp; Halldóra Jónsdóttir</i> <i>Málið.is</i> : A Web Portal for Information on the Icelandic Language	255
<i>Ágústa Þorbergsdóttir</i> Den islandske termbanks forskellige resurser	262
<i>Konferenceprogram</i>	273